

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/8506/Add.3
7 May 1968
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ
РЕЗОЛЮЦИИ 246 (1968), ПРИНЯТОЙ СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЕГО
1397-М ЗАСЕДАНИИ 14 МАРТА 1968 ГОДА

Добавление

После представления доклада Генерального секретаря от 31 марта 1968 года и первых двух добавлений от 3 и 16 апреля 1968 года (S/8506 и Add. 1-2), ответы на его записку от 18 марта были, кроме того, получены от Ганы, Иордании, Польши и Филиппин. Существенные части этих ответов воспроизводятся в предложении к настоящему документу.

ГАНА

[Подлинный текст на английском языке]
16 апреля 1968 г.

"Что касается выполнения пункта 3 постановляющей части резолюции [246 (1968)], то правительство Ганы поддержит Совет Безопасности, приняв эффективные и решительные меры, включая принудительные меры, предусмотренные в главе VII Устава, с тем чтобы добиться соблюдения режимом апартеида в Южной Африке соответствующих резолюций Совета Безопасности. В этой связи правительство Ганы убеждено в том, что явный отказ Южной Африки соблюдать положения резолюций Совета Безопасности требует принятия всех обязательных санкций в отношении расистского режима Южной Африки, согласно главе VII Устава. Такая мера является единственным альтернативным образом действий, открытым теперь для Совета Безопасности, если он имеет в виду гарантировать международный статус территории Юго-Западной Африки и обеспечить право коренного населения территории на самоопределение.

Что касается пункта 4 постановляющей части, то позиция Ганы остается такой же, как она изложена в предыдущей ноте Ганы от 25 января 1968 года по тому же вопросу, направленной Генеральному секретарю*. По мнению правительства Ганы, смысл пункта 3 постановляющей части резолюции 246 (1968) заключается в том, чтобы просить западные державы и основных торговых партнеров Южной Африки использовать свое влияние на режим в Южной Африке, с тем чтобы добиться того, чтобы Южная Африка воздерживалась от незаконных действий в отношении Юго-Западной Африки. Ясно, что без поддержки этих торговых партнеров Южная Африка не будет настаивать на своем явном пренебрежении резолюциями Организации Объединенных Наций".

* Получила распространение в документе S/8357/Add.4.

ИОРДАНИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
17 апреля 1968 г.

"... Правительство Иордании не поддерживает никаких отношений с правительством Южной Африки. Правительство Иордании готово сотрудничать с Советом Безопасности любым путем, который Совет найдет уместным, для того чтобы добиться соблюдения правительством Южной Африки положений вышеуказанной резолюции [246 (1968)]".

ФИЛИППИНЫ

[Подлинный текст на английском языке]
23 апреля 1968 г.

"... Ввиду того что Филиппины не поддерживают ни дипломатических, ни консульских отношений с Южно-Африканской Республикой, они не могут связаться непосредственно с правительством Южной Африки для того, чтобы добиться соблюдения резолюции 246 (1968) Совета Безопасности. Однако правительство Филиппин пользовалось каждой возможностью, чтобы выразить свою серьезную озабоченность по поводу мер, принятых правительством Южной Африки в отношении юго-западных африканцев, о которых идет речь".

ПОЛЬША

[Подлинный текст на английском языке]
16 апреля 1968 г.

"Постоянное представительство Польши в своей ноте от 29 февраля 1968 года за № 44 (ДЕК)-18-68* подтвердило, что Польша безоговорочно поддерживает народ Юго-Западной Африки в его борьбе за свободу и независимость.

Польская Народная Республика неоднократно высказывалась за полную поддержку соответствующих мер в международном плане, направленных на ликвидацию системы колониализма и расовой дискриминации, проводимой режимом Южной Африки. Согласно этой основной позиции, Польша высказывалась в поддержку резолюции 245 (1968) Совета Безопасности и полностью поддерживает резолюцию 246 (1968), принятую Советом Безопасности 14 марта 1968 года. Ввиду того, что Польская Народная Республика не поддерживает никаких отношений с Южно-Африканской Республикой, она не может оказать непосредственного влияния на правительство Южной Африки, чтобы добиться того, чтобы оно соблюдало положения резолюции 246 (1968) Совета Безопасности.

Тем не менее, Польша будет прилагать все усилия в международной области и, в частности, в рамках Организации Объединенных Наций, с тем чтобы заставить расистский режим Южной Африки соблюдать соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Польша также будет по-прежнему поддерживать справедливую борьбу народа Юго-Западной Африки за освобождение от колониального ига".

* Получила распространение в документе S/8357/Add.16.